

ΙΠΠΟΤΙΚΑ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑΤΑ



ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ. — Στον πύργο του μαρκησίου Κάβουλις. Ταρρίντες φιλοξενείται ο Φίλιππος της Μόντουας, πρίγκηψ της Γκουλζαγκας, τον οποίον ο πυροδοστήτης προκρίτει να παντρευτεί με την κόρη του Αδύη. Μα η Αδύη έχει παντρευτεί μυστικά προ τετραετίας με τον δούκα Φίλιππο του Νεβέρ, φίλο στενό του πρίγκηψ της Γκουλζαγκας, με τον οποίον έχει αποκτήσει και παιδιά. Ο πρίγκηψ της Γκουλζαγκας, ο οποίος τό ξέρει αυτό, έχει αναθεσεί στον έμπιστο του Πευρόλ να συγκεντρώση τους καλύτερους σπαθιστές της Γαλλίας για να δολοφονήσουν τον Νεβέρ, γιατί έτσι εκτός των άλλων, θα τον κληρονομήση έπειδή είχε ξαδέλφος του. Όλοι οι σπαθιστάι έβρισκονται συγκεντρωμένοι σ' ένα παιδοχείο, κοντά στο πύργο, κι' εκεί ουστούν για τον θρωλικό ίπποτα Λαγκαρντέρ. Ένας δέ στί' αυτούς, ο Κοκαρντάς, τους διηγείται την ιστορία του Λαγκαρντέρ. Σέ λίγο στανει στο παιδοχείο κι' ένας ομίλος από όντο έβελοντες του θραύλας, των οποίων άρχηγός είνε ο Λαγκαρντέρ. Γι' νεται τότε μια παρέληψη και οι έβελονταί κι' οι σπαθιστάι έρχονται στά γέφυρα, μα οι τελευταίοι ύποκαρδόν μολις μαθαίνουν ότι οι αντίπαλοί τους είνε άνθρωποι του Λαγκαρντέρ κι' έτσι συμπαιδωνονται και συγχίζον τή γέφυρα τους μαζί. Έλεος εμπανίσεται κι' ο Λαγκαρντέρ ο ίδιος, άφραος, κεδάνης, ή πέροχος... Δίνει ένα καλό μύθημα σέ όλους γιατί θέλουν να κοινοπραχίζοισαν ένα άριστοταίτο παιδί κι' έπειτα τους συγκεντρώνει γύρω του και τους διηγείται ότι πήε εκεί για να μονομαχήση με τό δούκα του Νεβέρ.

(Συνέχεια έξ του προηγούμενου)

Μολις είδα τον Νεβέρ να βραμνι από τό παιδάτι, εξαλασθήθη ο Λαγκαρντέρ — τον πλησίασα για τό είλα : «Κόμμε δούξ, έχω μεγάλη ευπιστοσύνη στην εύγένεια σας. Ήρθα ν' αλλάξοιμε μερικέσ σπαθιστές στο πάλαιονος και να νου διδάξετε, με την εύκαιρία αυτή, την περιήρησι κανατιή σπαθιάσ σου... Έξέκινος με ζήτησε σαν να ήμουν τρέλλος. Όταν ύμωσ τό είλα τόνωκά μου, κατέβηκε απ' τό άλογό του και μου απάντησε :

— Ά! είδοθ ή θραύσι Λαγκαρντέρ! Άκούω να γίνεται πολλές λόγος για σάς κι' αυτό ν' ένοχλεί. Άκούω παράφοτος την πρόβλησι σου... Τραβήξαι μαζί προς την εξέλισησά του Άγρον Γερμανού. Με τίς πρώτες σπαθιστές του αντίπαλάσ σου είδα τό σπαθί του Νεβέρ, τρέλλου σου άστρατή, να ζοχεται να χωρηθή άνάμεσα απ' τό δύο μου μάτια! "Αν δέν ξανα ένα είλα προς τό πίσω, θά βρισκόμουν ακόμα εκεί.

— Να ή μυστική σπαθιά μου, που είστε τότε ο Νεβέρ.

Τόν εύχαριστήσα κι' έτοιμαζόμουν να του άνταποδώσω τά ίσα, όταν έξανα παρουσιάστηκε μια περίοδος. Τότε αναγκασθήκαμε και χωρισίμε, άφού προηγούμενος δώσαμε την έπόσχεσι να ξανσυναχθήσομε για ν' αποτελειώσοιμε την μονομαχία μας. Μόλις ν' έξώρισαν από τό Παριζά, τόν έγραψα και τό έδινα σαντρεβό έδω. 'Ο μερός, που θέλατε από άλλου να ξυφοροτάσσετε, παλλημαράδες μου, πούσθη την απάντησι. 'Ο Νεβέρ θά βρισταί απάντη, μόλις θα δούσει, έδω, και θά με περιμένη να μονομαχήσοιμε κοντά στίς τάφρους του πύργου του Κάβουλις.

Γενική σωτή έπακολούθησε. 'Ο Πασπονιά έφερε τό δάχτυλό στο στόμα του. Οι άλλοι σπαθιστάι δέν ήξεραν τί στάσι να χωτηήσουν και τί να πούν.

— Και γιατί διαλέξατε αυτό τό μέρος να μονομαχήσετε; τόλμησε γέλος και ρήτησε ο Κοκαρντάς,

— Ά! αυτό είν' άλλη ιστορία, άπάντησε γελώντας ο Λαγκαρντέρ. Σάς είπα προηγούμενος ότι πριν φύγω από την Γαλλία, θέλω να κάνω μια μονομαχία και μια άταγογή... Για τή μονομαχία σάς μίλησα, θα σας μίησω τώρα και για τήν άταγογή. Ξέρω από καιρό τώρα ότι ο γέμο μαχησός ντε Κάβουλις, ο «Σύστης», όπως τον λένε όλοι, είνε ο πιο λαμπρός δεσπομόφλακας τού κόσμου... Έχει φυλακισμένη τώρα στον πύργο του την κόρη του, όπως είχε άλλοτε φυλακισμένες τις γυναίκες του... Την κόρη του αυτή, την θραύσι Αδύη, την είδα για μια στιγμή τον περασμένο μήνη στίς έφορτές του Ταριπ... Μα την πίστι μου, δέν είνε απλώς θραύσι, αλλά πραγματωδώς γενταμόρησι... Λοιπόν, άφού θ' αλλάξω πρώτα μερικέσ σπαθιστές με τον z. Νεβέρ, θα πάω κατόπι να παραρηρήσω λίγο στη μοναξιά της την χωρητική αυτή φυλακισμένη...

— Έχετε, λοιπόν, τό κλειδί της φυλακής της, καπιτάνο; ρήτησε ο Κοκαρντάς, διχωντάς τον τον πύργο.

—Κοιτίσασ έξ έφόδος άλλα φρονίμα, πούθ πιο άγνρά... Θα μπορώ από την πόρτα απ' τό παράθυρο, απ' την χαλνοδοχο, δέν ξέρω κι' έγω από πού, μα θά μπο...

Από ώρα τώρα, ο ήλιος είχε γυθί πού απ' τις χυτείες του 'Εν. Ή νύχτα άπλονόταν πιά... Από τρεα φώτα είχαν άνάψει στά κάτο παραθύρα του πύργου... Κι' έξανα μια σιά γύστρησε στον ίστω του έσφιξαν τά λαμπηλά τείχη του. Ήταν ο μερός άκόλουθος Μπερισσόν, ο οποίος, χωρίς άλλο, έφαιγε, άφού έδωσε πρώτα την έπιστολή του Νεβέρ στην δεσποινίδα Αδύη. Άπομακρινώθηκε, τρέχοντας, και πήρε τό μονοτάι που όδηγοσόν στο δάσο, χωρητόντας από μακριά με τό καπέλλο του τον Λαγκαρντέρ, τον σωτήρα του.

— Λοιπόν! φώναξε ο τελευταίος, βλέποντας τους σπαθιστάς πολύ σκεπτικώς τώρα. Γιατί δέν γελάτε πιά, στείσει μου; Μήπως αυτό που σκεπτεώ να κάνω δέν τό βρισκατε χωρητόμω;

— Πολύ χωρητόμω μάλιστα! απάντησε ο Πασπονιά.

— Θα ήθελα να μ' αφή, είπε τότε σοβαρά ο Κοκαρντάς, άν στην έπιστολή σας προς τον Νεβέρ κάνατε λόγο και για την δεσποινίδα Αδύη;...

— Διάβολε, ναί!... Τού τά έγραψα πιά... Δεν μπορούσα στά καλά να θυμώνα να σουβώλωσω τόν... ένθρακο έδω κάτω... Χρησιόταν μια δικαιολογία.

Οι σπαθιστάι άλλαξαν ένα βλαύμα.

— Μιά! Γιατί γελάτε; Έκανε ο Λαγκαρντέρ, έσπασμασμένος.

— Σηκτώσατε! απάντησε ο Πασπονιά. Είμαστε εύτυχές που βρισκόμαστε έδω για να σας βοηθήσοιμε...

— Ναί!... Ναί!... είπε κι' ο Κοκαρντάς. Στην ανάγκη μπορούτε να πατήσετε πάνω στους ώμους μας για να σκαρφαλώσετε στον πύργο. 'Ο Λαγκαρντέρ έσκασε στά γέλια, τόσο ή ιδέα αυτή του φάνηκε άστεία... Μα ο Κοκαρντάς έποσέθεσε :

— Θα πάμετε να γελάτε, κύριε ίπποτα, όταν θά μάθετε πως ο Νεβέρ δέν ήβρηθ μόγος του στο ραγ...



Τά βράχτυλα του Λαγκαρντέρ τόν έσφιξαν σαν τανάλια!

...εβού...
 — Μπα ; Και γιατί ;
 — Γιατί, έπειτ' απ' όσα του γραφανε για την δεσποινίδα Αύτη, η μονομαχία σας δεν θα εινε παιγνίδι... 'Ο ένας απ' τους δυο σας πρό-
 σται να πεθάνη άλωση... 'Ο δουξ του Νεβέρ εινε σύζυγος της δεσποινί-
 δος ντε Κάβλου...
 'Ο Κοζαρντάς ειχε πέσει έξω, νομίζοντας πως ο Λαγκαρντέο θα
 έπαινε να γελή, γιατί τα γέλια του διπλασιάζονταν τώρα.
 — Μπαόβο ! φώναξε. Ένας υστατός γάμος !... Ένα έρωτικό ρο-
 μάντισο !... Μα αυτό μ' ένδοξιάζει...

ΤΟ ΧΑΜΗΛΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ

Η νύχτα ειχε πεσει και σκοτεινή κι' ο σκοτεινός όγκος του πά-
 γου του Κάβλου μόλις ξεχώριζε απ' τον ούρανο. 'Ο Λαγκαρντέο ση-
 κώθηκε κι' έσφιξε τη ζώνη του. Την στιγμή εκείνη ο Κοζαρντάς τον
 πλησίασε και του ειπε :
 — Άκούστε, ιππότε, λεχθήτε τις όπηρεσίες μας κι' αυτή τη μο-
 νεταρία που θα εινε άνιση.
 'Ο Λαγκαρντέο έφρασε τοξ όμους του περιφρονητικά κι' άπάντησε :
 — Λιάβωλε ! Σιγηθώ να γάνω τις δουλιές μου μόνος μου κι' αυτό
 τό ξερετε πολύ καλά... Νύχτωσε πια... Πιπέτε ένα τελευταίο ποτήρι
 και ξεκοιμηθείτε... Αιτή εινε η μόνη όπηρεσία που ζητάω από σας.
 Τότε ο Κοζαρντάς πήρε τον Λαγκαρντέο ιδιαίτερος και του ειπε :
 — Ιππότη, ξερετε πολύ καλά ότι θα σκοτεινοποιουν σαν σελή για
 σας, μά... μά...

— Τι μά και ξεμά ;
 — Καθέναν έχει τη δουλειά του.
 'Ετσι δεν εινε ; ξεκαλοούθησε ο Κοζαρντάς. Μα δεν μπορούμε να
 φρονιμε από δω...
 — 'Α ! 'Α ! Και γιατί, παρι-
 κιάδω ;
 — Γιατί περιμένουμε κάποιον...
 — Άλήθεια ;... Και ποός είν'
 αυτός ;
 — Μή θυμώσετε, ιππότη μου...
 Εινε ο δουξ Φίλιππος του Νεβέρ.
 'Ο Μικρός Παριονός ανασάρτη-
 σης. Και με φωνή κάποιος σκληρή,
 ρώτησε :
 — Και γιατί τον περιμένετε ;
 — Πιά να τον σκοτωσουμε για
 λογαριασμό κάποιου άξιου αγω-
 γοίδη...
 'Ο Κοζαρντάς δεν πρόλαψε ν'
 αποτεινάσει την φρόση του. Τα
 δάχτυλα του Λαγκαρντέο τον έ-
 σφιξαν σαν νανάλια.
 — Όποτε του έχετε στήσει ένα
 όρα εδώ ; φώναξε. Και τό λες σε
 μένα από τό...
 Και γυρίζοντας προς όλους, φώ-
 νηξε :
 — 'Ηουχία, άστειο μου !... Σας
 άταγορικό — άκούτε ; δεν είν' έ-
 τσι ; — σάς άταγορικό ν' άγγιζε-
 τε και μία τριχα του Νεβέρ !...
 Άλλοίως, θάχετε να κάνετε με μέ-
 να ! 'Ο Νεβέρ μου άνιξει !... Άν
 πρόκειται να πεθάνη, θα πεθάνη ά-
 πό τό χέρι μου σε τιμα μοναχι-
 α !... Μα από δικό σας, όχι...
 Όσο εγώ ειμαι ζωντανός...



Προσπαθούσαν με τό θέληματά τους να τροπάρουν τα ανοτιά της τάφρου.

Στο κάτω κάτω, εινε ο Πασπονιά σπουδαιότερος του πα-
 νηρα, άφο ο κατετάτος άνωριμώθη να κινούσε άποός του το δου-
 λιά μας, δεν έβρισκε να παραλογισθώτε πιστώ...
 'Η γνώμη του ήτανε πολύ λογική.
 Πάμε ! ειπαν τότε κι' όλοι ο άλλος...
 Είνε άλλωστε πός ήταν καρός και να φέρουνε, γιατί το σταθι του
 Λαγκαρντέο σφύριζε για ναστηνουν τον άδρα.
 Κατετάτος, γέφυρισε γιατί σας άγαπάει ! ειπε δειλά ο Κοζαρ-
 ντάς, βράνοντας έξω.
 — Χάιρε, κατετάτος ! φρόνησε κι' ο Πασπονιά.
 — Στον διάβολο ! φωνήσε ο Λαγκαρντέο.
 'Όταν ο Μικρός Παριονός εικανε μένος φωνάζε την απηλοδή
 του πανδοχείου και της ειπε :
 — Έ, κατέλιπα μου, γείστε τα παντοφύρια κι' ήμεις τις άμπαφές !
 Κλείστε τ' αυτιά σας και κοιμηθήτε όλο καλά εδώ μέσα... 'Ότι κι' αν
 άκούσετε άποός έξω, δεν σάς ένδοξιάζει...

Κι' άφο εινε τα λόγια αυτά, πήδωσε και θύρισε έξω.
 Η νύχτα ήταν κατασκοτεινή, χωρίς φεγγάρι και άστρα.
 — 'Όχτώ έναντιόν ενός, οι άθλιοι ! κοιμηώθησε ο μικρός Παριον-
 νός, παίρνοντας τον όρμος που οδηγούσε στην τάφρο του πάγου. Τι
 δουλοπάρο ! Τι λησταί ! Εινε να σκοτωθώ και να το σταθι του, όταν
 επάγγλον άνθρωπος που τό χρησιμοποιούε έτσι...
 'Ο όρμος που ακολουθούσε κατέβαινε ως το βάθος της τάφρου κι'
 έκανε τον γύρο της. 'Ετσι, όσο κληρούσε ο Λαγκαρντέο, τόσο και
 τό σκοτάδι γινόταν και πιο πικρό.
 — Μα τον ούρανό, φοβάμαι και ! κοιμηώθησε σε λίγο ο έπιστοξ.
 Αυτός ο μικρός αζόλοθος θα ειδοποιήση τον Νεβέρ ότι θροσώται εδώ
 μια σπειρα δουλοπαρο κι' ο Νε-
 βέρ δεν θαθή κι' έτσι θα χάσει
 την θρωώστη μοναχία του...
 Λιάβωλε ! Άν γύριε από, θα τους
 σκοτώσει από και τους άσπό !...
 Έλεε φάσαι και κάτω απ' τη
 γέφυρα που έβγαζε από πάνω την
 τάφρο και θροσώταν μπρος σ' ένα
 χαμηλό παράθυρο του πάγου.
 Κιττάζε έντοιστημένος γύρω του,
 ενώ η ίδια να απή μέσα σ' αυτόν
 τον άπροσχημάτο πήρο, τον κρι-
 στήν άδωκα και πιο πολύ, Τελη-
 αμπίρες, φώνας, οι' αυτά ο έ-
 φιαός Λαγκαρντέο δεν τα λογα-
 ριζε καθόλου, προκειμένου να
 ίσχυοποιήση μια ιδιοτροπία του...
 'Ο πάρος δούρανε κάθετα πα-
 να απ' τό κεφάλι του τον πέλορο
 όρμος του. Να σκαρφαλώση σ' αυ-
 τόν τον τοίχο με την βοήθεια του
 μαγαριού του, θα ήταν μια δου-
 λειά που θα τον απασχολούσε άλό-
 γηρη τη νύχτα. Έξωσαν το χέρι
 του Λαγκαρντέο, καθώς γυζού-
 λειε στον τοίχο, συνάντησε τό
 χαμηλό παράθυρο.

Μπαόβο ! φώναξε. Μα τι θα
 πώ στην περιφάνη κι' όραμα δε-
 σποινδα Αύτη, όταν θα μπώ με-
 σα !... Βλέπω καλά τα όφρατα
 της απήρα μάτια να θυάζουν
 άλλους όφρες σε τα άπειρα φρι-
 δια της να κατοικιάζονται... Υπέ-
 ροχα ! Υπέροχα ! Θα της πώ λοι-
 που !... Θα της πώ... Μα τι είν'
 αυτό ;
 Δέκοψε έξωανα τον μονόλογο του για ν' άσχεχραστή. Θορικός
 θυμάτον ειχε φάσει ως τ' αυτιά του, θορικός θυμάτον εστατιδών,
 γιατί άκούγονταν ο ήχος του έκαναν τ' άσημνία σημερινά τους.
 — 'Ω ! 'Ω ! σκεφθηκε ο Λαγκαρντέο. Μήπως ο Κοζαρντάς έχει δε-
 υ... Μήπως ο κίριος δουξ ήθε με συντροπιά ;
 'Ο θορικός των θυμάτων έπαινε. Τέ φωνήρι που ήταν τοποθετημένο
 επάνω στην γέφυρα φώτισε δυο άνδρες τυλιγμένους στους μανδύες
 τους κι' άκίνητους, σαν να προσπαθούσαν με τό θέληματά τους να τρο-
 πάρουν τα σκοτάδια της τάφρου.
 — Δεν βλέπω κανένα, ειπε ο ένας απ' αυτούς με σιγανή φωνή.
 — Νά, άπάντησε ο άλλος, είνε κάποιος εκεί κάτω, κοντά στο πα-
 ράθυρο...
 — Και φώναξε με προφύλαξι :
 — Κοζαρντάς !
 Μα ο Λαγκαρντέο ούτε κινήθηκε.
 — Πασπονιά ! Ξαναφώνησε ο δεύτερος απ' τους μανδιτοφρούς,
 έμ' εγώ... ο κ. ντε Πεφρόλ.
 — Μοξ φάνεται πός ξεδρω τό όνομα αυτού του παλινθροού...
 σκεφθηκε ο Λαγκαρντέο, ο οποίος ούτε κι' αυτή τη φορά κινήθηκε.
 ('Απολοφεί)